

ВСЕРОССИЙСКАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
«АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛЕКСИКОГРАФИИ,
ТЕРМИНОЛОГИИ И ТЕОРИИ ПЕРЕВОДА»

«ЛЕКСИКОГРАФИН, ТЕРМИНОЛОГИН ТАТА КУСАРУ
ТЕОРИЙЕН СИВЕЧ ЫЙТАВЕСЕМ»
ПЕТЕМ РАССЕЙРИ АСЛАХПА ЕСЛЕХ КОНФЕРЕНЦИЙЕ



ХС

ЙЫХРАВ

ПРИГЛАШЕНИЕ

Министерство образования Чувашской Республики
Чăваш Республикин вĕренÿ министерстви
Чувашский государственный институт гуманитарных наук
Чăваш патшалăх гуманитари йĕслăлăхĕсен институтĕ
Чувашский республиканский институт образования
Чăваш Республикин вĕренÿ институтĕ

Уважаемый(ая) _____
Хаклă сывнăмър

Приглашаем Вас принять участие в работе Всероссийской научно-практической конференции **«Актуальные проблемы лексикографии, терминологии и теории перевода»**, посвященной 90-летию со дня рождения выдающегося чувашского лексикографа и педагога Михаила Ивановича Скворцова.

Она состоится **25 мая 2023 г.** в Чувашском государственном институте гуманитарных наук. Начало в **10 часов**.

Сире чăвашсен паллă лексикографĕ тата педагогĕ Михаил Иванович Скворцов суралнăранпа 90 сÿл ситинче халалланă **«Лексикографин, терминологин тата куçару теорийĕн сивĕч ыйтăвĕсем»** Пĕтĕм Раçсейри йĕслăлăхпа ёслĕх конференцине хутшăнма чĕнетпĕр. Вăл **2023 сÿлхи сÿ уйăхĕн 25-мĕшĕнче** Чăваш патшалăх гуманитари йĕслăлăхĕсен институтĕнче иртет. **10 сехетре** пуçланать.

24 мая в 16.00 — возложение цветов
на могилу М.И. Скворцова (на аллее почетных
захоронений Яушского кладбища г. Чебоксары)

ПРОГРАММА

Открытие конференции

10:00—10:20

Актовый зал

Краснов Петр Степанович, директор Чувашского государственного института гуманитарных наук

Исаев Юрий Николаевич, ректор Чувашского республиканского института образования

Иванов Владимир Николаевич, и.о. ректора Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева

Пленарное заседание

10:20—12:20

Актовый зал

1. **Дегтярёв Геннадий Анатольевич**, канд. филол. наук, ведущий научный сотрудник филологического направления Чувашского государственного института гуманитарных наук (г. Чебоксары). *М.И. Скворцов как лексикограф.*

2. **Студенцов Олег Ростиславович**, канд. филол. наук, старший научный сотрудник филологического направления Чувашского государственного института гуманитарных наук (г. Чебоксары). *Роль М.И. Скворцова в развитии теории и практики перевода с русского на чувашский язык.*

3. **Напольнова Елена Марковна**, д-р филол. наук, старший преподаватель кафедры тюркской филологии Института стран Азии и Африки Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова (г. Москва). *Лексикографическое портретирование и тюркская языковая картина мира.*

4. **Тагирова Фяридя Инсановна**, канд. филол. наук, ведущий научный сотрудник отдела лексикографии Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ (г. Казань). *Новый «Толковый словарь татарского языка» в 6 томах в свете современной лексикографической парадигмы.*

Обмен мнениями

Перерыв

12:20—13:30

Секция 1

Проблемы составления и практика использования словарей

13:30—15:50

Зал Ученого совета

Модераторы: кандидат филологических наук *Денисова Татьяна Витальевна (г. Чебоксары)*, кандидат филологических наук *Тагирова Фяридя Инсановна (г. Казань)*.

1. **Абукаева Любовь Алексеевна**, д-р филол. наук, главный научный сотрудник Лаборатории междисциплинарных исследований Марийского научно-исследовательского института языка, литературы и истории им. В.М. Васильева (г. Йошкар-Ола). *Опыт составления словаря сравнений и словаря эпитетов марийского языка на основе Национального корпуса марийского языка.*

2. **Ахвандерова Алина Давыдовна**, канд. филол. наук, доцент кафедры русской и чувашской филологии и культурологии, руководитель Центра изучения русского языка и культуры Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева (г. Чебоксары). *Диалектные словари чувашского языка как источник этнолингвистических исследований.*

3. **Виноградов Юрий Михайлович**, канд. филол. наук, ведущий научный сотрудник Центра регионального развития Чувашского республиканского института образования (г. Чебоксары). *Чăваш чĕлхин орфографи словарĕн сĕнĕ кăларăмĕ тирки (О новом орфографическом словаре чувашского языка).*

4. **Денисова Татьяна Витальевна**, канд. филол. наук, заведующий кафедрой русской и чувашской филологии и культурологии Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева (г. Чебоксары). *Лексикографический портрет чувашского слова «сăкăр».*

5. **Егорова Анна Семеновна**, канд. филол. наук, и.о. заведующего кафедрой чувашского языка и литературы Чувашского республиканского института образования (г. Чебоксары). *Словарная работа как средство развития функциональной грамотности обучающихся.*

6. **Ипакова Марина Тимерьяновна**, канд. филол. наук, ведущий научный сотрудник направления «Лингвистика»

Марийского научно-исследовательского института языка, литературы и истории им. В.М. Васильева (г. Йошкар-Ола). *Новый русско-марийский словарь как источник обогащения лексики марийского языка.*

7. **Ишегулова Алсыу Минифариевна**, канд. филол. наук, научный сотрудник отдела языкознания Института истории, языка и литературы Уфимского федерального исследовательского центра РАН (г. Уфа). *Роль словаря в формировании языковой личности.*

8. **Каримова Гульназ Рафаиловна**, канд. филол. наук, научный сотрудник отдела языкознания Института истории, языка и литературы Уфимского федерального исследовательского центра РАН (г. Уфа). *Отражение пространственных представлений в мифологических словарях Ф.Г. Хисамитдиновой.*

9. **Костина Ксения Георгиевна**, канд. филол. наук, старший научный сотрудник Научно-исследовательского института национального образования Удмуртской Республики (г. Ижевск). *Роль школьного словаря антонимов удмуртского языка в речевом развитии младших школьников.*

10. **Леонтьева Елена Николаевна**, учитель родного (чувашского) языка и литературы МБОУ «Лицей № 44» (г. Чебоксары). *М.И. Скворцов словарёсемте чăваш чĕлхи урокĕсенче усă курасси (Использование словарей М.И. Скворцова на уроках чувашского языка).*

11. **Плотников Николай Алексеевич**, главный редактор сетевого издания «Чăваш халăх сайчĕ» (г. Чебоксары). *Электронлă словарьсен уйрăмлăхĕсем пирки (О специфике электронных словарей).*

12. **Сабитова Ильгамия Исламутдиновна**, канд. филол. наук, старший научный сотрудник отдела лексикографии Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ (г. Казань). *Проблемы и особенности фиксации терминов в «Татарско-русском толковом словаре фитонимов».*

13. **Сафаров Ринат Тагирович**, канд. филол. наук, заведующий отделом лексикографии Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ (г. Казань). *Словарная фиксация татарских глаголов с несколькими аффиксами понудительного залога.*

14. **Сафина Эльвира Ирфатовна**, канд. филол. наук, старший научный сотрудник отдела лексикографии Института язы-

ка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ (г. Казань). *Терминологические словари татарского языка (1920—1950 гг.)*.

15. **Сергеев Олег Арсентьевич**, канд. филол. наук, старший научный сотрудник направления «Лингвистика» Марийского научно-исследовательского института языка, литературы и истории им. В.М. Васильева (г. Йошкар-Ола). *О некоторых «новых словах» в лексикографических произведениях последних лет*.

16. **Серен Полина Сергеевна**, канд. филол. наук, ведущий научный сотрудник Тувинского института гуманитарных и прикладных исследований (г. Кызыл). *Толковый словарь тувинского языка как хранитель национальной культуры*.

17. **Студенцова Эльвира Михайловна**, учитель начальных классов МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 29» (г. Чебоксары). *Работа со словарем на уроках чувашского языка в начальных классах русской школы*.

18. **Сулейманова Резида Ахметьяновна**, канд. филол. наук, старший научный сотрудник отдела языкознания Института истории, языка и литературы Уфимского федерального исследовательского центра РАН (г. Уфа). *Лексикографические труды по башкирской топонимике*.

19. **Юсупова Альфия Шавкетовна**, д-р филол. наук, профессор кафедры общего языкознания и тюркологии Казанского федерального университета (г. Казань). *Двуязычная лексикография тюркских языков в XIX веке*.

20. **Ягафарова Гульназ Нурфазовна**, д-р филол. наук, заведующий отделом языкознания Института истории, языка и литературы Уфимского федерального исследовательского центра РАН (г. Уфа). *Особенности перевода при составлении толково-переводного словаря башкирского языка*.

Обмен мнениями

Секция 2

Научное наследие М.И. Скворцова в свете актуальных проблем современного языкознания

13:30—15:50

АКТОВЫЙ ЗАЛ

Модераторы: кандидат филологических наук *Лебедев Эдуард Евгеньевич* (г. Чебоксары), доктор филологических наук *Напольнова Елена Марковна* (г. Москва).

1. **Андреева Тамара Егоровна**, канд. филол. наук, ведущий научный сотрудник; **Стручков Кирилл Намсаревич**, канд. филол. наук, научный сотрудник Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН (г. Якутск). *Терминография — новое направление в тунгусоманьчжуроведении.*

2. **Байрам Бюлент**, д-р филол. наук, профессор, директор Научно-исследовательского института тюркологии Международного университета им. Ходжи Ахмета Ясави (Республика Казахстан, г. Туркестан). *Халил Ачыкгёз и его исследования, связанные с чувашами.*

3. **Галимова Ольга Николаевна**, канд. филол. наук, старший научный сотрудник отдела лексикографии Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ (г. Казань). *Формирование и развитие группы терминов, обозначающих первичноротых животных (на материале татарского языка).*

4. **Дмитриева Юдит**, канд. филол. наук (г. Чебоксары). *О вкладе М.И. Скворцова в развитие чувашско-венгерского сотрудничества.*

5. **Долгова Алевтина Петровна**, канд. филол. наук, старший научный сотрудник филологического направления Чувашского государственного института гуманитарных наук (г. Чебоксары). *Ортологические аспекты чувашской терминологии на рубеже XX—XXI веков.*

6. **Егоров Николай Иванович**, д-р филол. наук (г. Чебоксары). *Вопросы истории чувашского языка в научном наследии М.И. Скворцова.*

7. **Егорова Нина Иосифовна**, учитель чувашского языка и литературы МБОУ «Средняя общеобразовательная школа

№ 62 с углубленным изучением отдельных предметов» им. академика РАО Г.Н. Волкова (г. Чебоксары). *«Мул» сáма-хán лексика пѣлтерѣше этимологийѣ (Лексические значения и этимология слова мул «капитал»)*.

8. **Ерина Тамара Николаевна**, канд. филол. наук, доцент кафедры русского языка и литературы Чувашского государственного университета им. И.Н. Ульянова (г. Чебоксары). *Чебоксарский региолект: народное речетворчество как фактор номинации*.

9. **Иванова Надежда Григорьевна**, доцент кафедры чувашского языка и литературы Чувашского республиканского института образования (г. Чебоксары). *Проблемы перевода учебной терминологии ФГОС и ФООП*.

10. **Ипакова Марина Тимерьяновна**, канд. филол. наук, ведущий научный сотрудник направления «Лингвистика» Марийского научно-исследовательского института языка, литературы и истории им. В.М. Васильева (г. Йошкар-Ола). *Лакуны и способы их перевода (на примере переводных текстов с русского на марийский язык)*.

11. **Лебедев Эдуард Евгеньевич**, канд. филол. наук, ведущий научный сотрудник филологического направления Чувашского государственного института гуманитарных наук (г. Чебоксары). *М.И. Скворцов как исследователь истории лексики чувашского языка*.

12. **Леонтьев Алексей Петрович**, канд. ист. наук, научный сотрудник филологического направления Чувашского государственного института гуманитарных наук (г. Чебоксары). *Терминотворчество на страницах газет «Хыпар» и «Канаш» в начале XX века*.

13. **Леонтьев Денис Михайлович**, программист (г. Чебоксары). *Сетевые модели и алгоритмы дифонового синтезатора чувашской речи*.

14. **Никифоров Геронтий Лукиянович**, председатель Ассоциации учителей чувашского языка и литературы Межрегиональной общественной организации «Чувашский национальный конгресс» (г. Новочебоксарск). *«Хўхём» сáмахán лингвокультурологи тишкерёвѣ (Лингвокультурологический анализ лексемы хўхём «красивый»)*.

15. **Семёнова Ирина Петровна**, канд. филол. наук, научный сотрудник филологического направления Чувашского

государственного института гуманитарных наук (г. Чебоксары). *Вклад М.И. Скворцова в изучение чувашской топонимической лексики.*

16. **Сидорова Лариса Александровна**, канд. пед. наук, доцент кафедры английской филологии и переводоведения Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева (г. Чебоксары). *Стилистические особенности текстов англоязычных социальных сетей.*

17. **Софронова Ирина Владимировна**, канд. филол. наук, доцент кафедры чувашской филологии и культуры Чувашского государственного университета им. И.Н. Ульянова (Чебоксары). *Чăвашла куçарнă Тухăç поэзийĕ (Переводы восточной поэзии на чувашский язык).*

18. **Утемисова Гульмира Жеткергеновна**, канд. филол. наук, **Саткенова Жайна Багашаровна**, канд. филол. наук, доцент кафедры казахского языкознания Казахского национального университета им. Аль-Фараби (Республика Казахстан, г. Алматы); **Кузнецов Александр Валерьянович**, канд. филол. наук, ведущий научный сотрудник Центра регионального развития Чувашского республиканского института образования (г. Чебоксары). *Проблемы изучения устаревших аналитических лексем казахского языка (по произведениям Еримбета и Нуртугана).*

19. **Юркина Татьяна Николаевна**, канд. филол. наук, доцент кафедры русской и чувашской филологии и культурологии Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева (г. Чебоксары). *Семантический объем лексемы «умный» в русском языке.*

Обмен мнениями

Подведение итогов конференции

16:00

Зал Ученого совета

Сообщение модераторов о работе секций

Регламент:

Доклады пленарные — 15—20 мин.
Доклады секционные — 10—15 мин.

Чувашский государственный институт гуманитарных наук
428015, Чебоксары, Московский пр., 29/1
E-mail: human2000@yandex.ru